

Mod. 10



Sfera Glass

Mod. 10

Rivestimento in vetro

Volume m³ 200



Potenza termica globale / Global heat output (max-min)	kW	8,87 - 2,84
Consumo orario pellet / Hourly pellet consumpt. (max-min)	kg/h	1,8 - 0,58
Rendimento / Efficiency (max-min)	%	92,7 - 90,5

I dati sopraindicati sono misurati utilizzando un pellet con le seguenti rese: 1 Kg = 4200 Kcal/h 4,9 KW



Sfera Basic e Glass



Camera di combustione con pareti specchiate per una maggiore resistenza.

Combustion chamber in aluminised steel for greater resistance.

Chambre de combustion en acier aluminé pour une résistance majeure.

Verbrennungskammer aus Aluminiumstahl, für einen erhöhten Widerstand.

Cámara de combustión de acero aluminado para una mayor resistencia.

Câmara de combustão de aço para uma maior resistência.



Braciare rettangolare in ghisa: migliora la combustione, dura nel tempo.

Rectangular cast iron brazier: improves combustion, lasts.

Brazier rectangulaire fonte: améliore la combustion, dure.

Rechteckiges Kohlebecken aus Gusseisen: verbessert die Verbrennungsdauer.

Bracero rectangular en fundición que mejora la combustión y tiene mas duracion en el tiempo.

Brço retangular em fundição que melhora a combustão e dura mais tempo.



L'aria proveniente dall'esterno è destinata, oltre alla combustione, anche alla pulizia del vetro.

The air coming from outside is intended, in addition to the combustion, also for cleaning the glass.

L'air qui vient de l'extérieur est destiné, en plus qu'à la combustion, au nettoyage de la vitre.

Die von Außen kommende Luft wird sowohl zur Verbrennung, als auch zur Reinigung der Scheibe benutzt.

El aire procedente del exterior es asignado, además por la combustión, también en la limpieza del vidrio.

O ar proveniente do exterior é utilizado para a combustão e também para a limpeza do vidro.



La paratia interna della camera di combustione dedicata al giro fumi.

The inner firewall of the combustion chamber encases the ducts intended for the flue gas pass.

La cloison interne de la chambre de combustion s'adapte aux conduits destinés au tour de fumées.

Die innere Scheidewand der Verbrennungskammer enthält die Rohrleitungen der Rauchwindung.

E mamparo interior de la cámara de combustión se apropia de los conductos destinados a la vuelta de humos.

O resguardo interior da câmara de combustão apropria-se das condutas destinadas à circulação dos fumos.



I 13 tubi del fascio tubiero hanno un diametro ridotto per eliminare la turbolenza e potenziare la pressione dell'aria in uscita.

The 13 tube bundle tubes have a smaller diameter to eliminate the turbulence and empower the pressure of the outgoing air.

Les 13 tuyaux du faisceau ont un diamètre réduit pour éliminer la turbulence et développer la pression de l'air en sortie.

Die 13 Rohrleitungen des Rohrbündels haben einen reduzierten Durchmesser um die den Druck der austretenden Luft zu verstärken.

Los 13 tubos del haz de tubos tiene un diámetro reducido para eliminar la turbulencia y de potenciar la presión del aire en la salida.

Os 13 tubos têm um diâmetro reduzido para eliminar a turbulência e potenciar a pressão do ar na saída.



GLASS: Porta con vetro più grande per una maggiore diffusione del calore per irraggiamento.

GLASS: Door with larger glass for a greater diffusion of heat by radiation.

GLASS: Porte avec grand verre pour une meilleure diffusion de la chaleur par rayonnement.

GLASS: Große Glastür für eine größere Diffusion der Wärme durch Strahlung.

GLASS: Puerta con cristal más grande para una mayor difusión de calor por convección.

GLASS: Porta com vidro grande para maior difusão de calor por convecção.

Dettagli tecnici / Technical Details



La camera di combustione è smontabile in 8 mosse per una facile pulizia del giro fumi. 1) estrazione frangi fiamma superiore, 2) estrazione paratia esterna di destra 3) estrazione paratia interna di destra.

The combustion chamber can be dismantled in 8 steps for easily cleaning the flue gas pass. 1) upper flame trap extraction, 2) right external firewall extraction 3) left firewall extraction.

La chambre de combustion est démontable en 8 mouvements pour un nettoyage simple du tour de fumées. 1) Extraction brise flamme supérieur 2) Extraction de la cloison extérieure de droite 3) Extraction de la cloison de gauche.

Die Verbrennungskammer ist in 8 Schritten zu demontieren um, um die Reinigung der Rauchwindungen zu erleichtern. 1) Auszug obere Brandabschottung 2) Auszug der rechten Scheidewand 3) Auszug der linken Scheidewand.

La cámara de combustión es desmontable en 8 movimientos para una limpieza más fácil de la vuelta de humos. 1) extracción cortallama superior 2) extracción del mamparo exterior de derecha 3) extracción del mamparo de izquierda.

A câmara de combustão é desmontável em 8 movimentos para uma limpeza mais fácil do retrocesso dos fumos. 1) extração defletor superior 2) extração do resguardo exterior direito 3) extração ao resguardo esquerdo.



GLASS: Fianco in vetro per un'estetica raffinata ed una maggiore integrazione nell'ambiente domestico.

GLASS: Side made of glass for a refined aesthetic and for a further integration in the home environment.

GLASS: Coté en verre pour un design raffiné et pour une intégration plus près à la maison.

GLASS: Seitenelemente aus Glas für eine raffinierte und optimale Integrierung im Wohnraum.

GLASS: Parte lateral en cristal para una estética refinada y una perfecta integración en la casa.

GLASS: parte lateral em vidro para uma estética elegante e uma perfeita integração em casa.



Il capiente cassetto porta cenere è estraibile per la pulizia giornaliera.

The spacious ash drawer can be extracted for daily cleaning.

Le grand tiroir cendrier est extractible pour le nettoyage quotidien.

Der große Aschekasten ist zur täglichen Reinigung herausziehbar.

El espacioso cajón cenizero es extraíble para la limpieza diaria.

A espaçosa caixa de cinzas é extraível para a limpeza diária.



Telecomando per la gestione della stufa a distanza. Remote control for managing the stove from a distance.

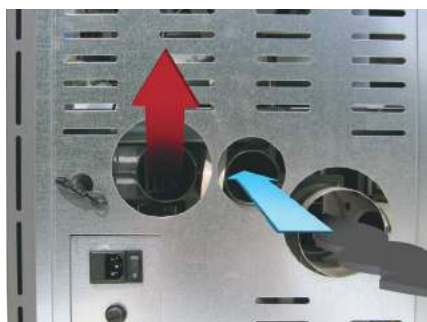
Télécommande pour la gestion du poêle à distance.

Fernbedienung zur Steuerung des Ofens.

Mando a distancia para la gestión de la estufa a distancia.

Comando à distância para a gestão do aparelho.

Sfera Basic e Glass Canalizzabile / Ducted



La stufa 12 canalizzabile prevede una seconda emissione di aria da canalizzare verso un'altra stanza.

The ducted stove mod. 12 is equipped with a second emission on the back side for the air to be directed towards another room.

Le poêle 12 canalisable comprend une deuxième émission de l'air chaud à canaliser dans une autre pièce.

Der Ofen mit Heizkanal 12 weist einen zweiten Emissionskanal für heiße Luft auf die in einem anderen Raum kanalisiert werden kann.

Las estufas modelo 12 tienen una canalización para llevar aire caliente a otra habitación.

As estufas modelo 12 possuem uma canalização para levar o ar quente para outro compartimento.



Il condotto che corre lungo la fiancata sinistra della stufa trasporta l'aria calda verso la canalizzazione.

The duct fitted along the left side of the stove brings hot air towards the channels.

La conduite placée long le côté gauche du poêle transporte l'air chaud vers les canaux.

Die Kanalisierung entlang der linken Seite des Ofens führt die heiße Luft in Richtung der Kanäle.

El ducto instalado en lado izquierdo de la estufa lleva el aire caliente hacia los canales.

A conduta instalada do lado esquerdo da estufa leva o ar quente para os canais.



L'aria viene immessa nella griglia in modo che scorra lungo le fiancate della stufa per essere canalizzata.

The air is introduced into the grid so that it flows along stove sides for being ducted.

L'air est injecté dans le réseau pour la faire glisser long les côtés de la poêle pour la canalisation.

Die Luft wird in das Gittersystem gespeist und so entlang der Ofenseiten zur weiteren Kanalisierung gebracht.

El aire se encamina en el cuerpo estufa en manera que pueda correr en las partes laterales para tener una perfecta canalización.

O ar encaminha-se do corpo da estufa de forma a que possa percorrer os laterais e obter uma canalização perfeita.



GLASS: Fianco in vetro per un'estetica raffinata ed una maggiore integrazione nell'ambiente domestico.

GLASS: Side made of glass for a refined aesthetic and for a further integration in the home environment.

GLASS: Coté en verre pour un design raffiné et pour une intégration plus près à la maison.

GLASS: Seitenelemente aus Glas für eine raffinierte und optimale Integrierung im Wohnraum.

GLASS: Parte lateral en cristal para una estética refinada y una perfecta integración en la casa.

GLASS: Parte lateral em vidro para uma estética elegante e uma perfeita integração em casa.



Ventilatore per espulsione fumi.

Fume exhaust fan.

Ventilateur pour expulser les vapeurs.

Lüfter für den Rauchgasausstoß.

Fan de expulsión de los humos.

Ventoinha de expulsão dos fumos.



Il display a 6 tasti permette una programmazione per 2 accensioni e spegnimenti e la regolazione dei ventilatori.

The six-button display allows 2 switching on and off and the regulation of the fans.

Le display à 6 boutons permet de programmer 2 allumages et des arrêts 2 fois et la régulation des ventilateurs.

Das Display mit 6 Tasten ermöglicht die Programmierung für 2 Zündungen und Abschaltungen und die Regulierung des Lüfters.

La pantalla de 6 botones permite la programación para 2 encendidos y 2 apagados y la regulación de los ventiladores.

O visor de 6 botões permite a programação para 2 arranques e 2 paragens e a regulação dos ventiladores.



Dettagli tecnici / Technical Details



GLASS: Porta con vetro più grande per una maggiore diffusione del calore per irraggiamento.

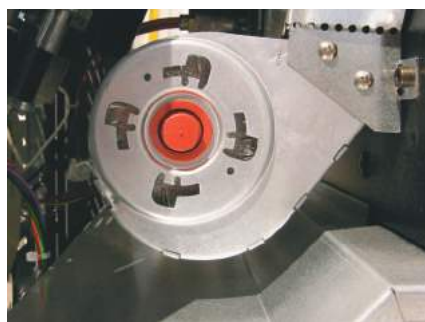
GLASS: Door with larger glass for a greater diffusion of heat by radiation.

GLASS: Porte avec grand verre pour une meilleure diffusion de la chaleur par rayonnement.

GLASS: Große Glastür für eine größere Diffusion der Wärme durch Strahlung.

GLASS: Puerta con cristal más grande para una mayor difusión de calor por convección.

GLASS: Porta com vidro grande para uma maior difusão do calor por convecção.



Ventola per la spinta dell'aria calda verso l'ambiente in cui è installata la stufa.

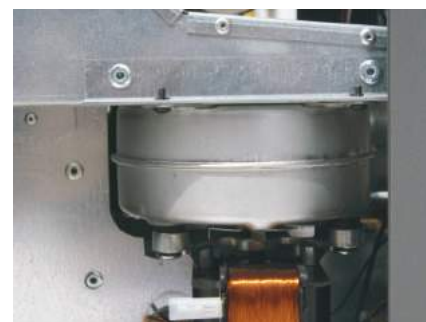
Fan to push warm air to the environment in which the stove is installed.

Le ventilateur pousse l'air chaud vers l'environnement dans lequel est installé le poêle.

Lüfter um warme Luft in die Umgebung des Raumes in dem der Ofen installiert ist zu schieben.

Ventilador para empujar el aire caliente hacia el ambiente donde la estufa está colocada.

Ventilador para empurrar o ar quente para o ambiente onde a estufa está colocada.



Ventilatore centrifugo indipendente a 5 velocità, da 150 m³ e pressione statica 280 Pascal per una forte spinta dell'aria calda verso la canalizzazione.

Stand-alone centrifugal fan with 5 speeds, from 150 m³ and static pressure of 280 Pascal, to blow the hot air strongly towards the channels.

Ventilateur centrifuge à 5 vitesses indépendante, la pression statique de 150 m³ et 280 Pascal pour une forte poussée d'air chaud au réseau de conduits.

Unabhängige 5-Gang-Radialventilator, der statische Druck von 150 m³ und 280 Pascal für einen starken Schub von warmer Luft in die Rohrleitungen.

Independiente ventilador centrifugo de 5 velocidades, la presión estática de 150 m³ y 280 Pascal para un fuerte impulso de aire caliente a la red de conductos.

Ventilador independente centrifugo de 5 velocidades, a pressão estática de 150 m³ e 280 Pascal para um forte impulso de ar quente para a rede de condutas.



Camera di combustione perfettamente smontabile per una perfetta e semplice manutenzione e pulizia.

Combustion chamber perfectly removable for perfect and easy maintenance and cleaning.

La chambre de combustion parfaitement amovible pour un entretien et un nettoyage parfait et facile.

Komplett abnehmbare Brennkammer für eine perfekte und einfache Wartung und Reinigung.

Cámara de combustión perfectamente extraíble para un mantenimiento y una limpieza fácil y perfecta.

Câmara de combustão perfeitamente extraível para uma manutenção e limpeza fácil e perfeita.



Per una quotidiana pulizia della fuliggine sul fascio tubiero la stufa è fornita di una leva da estrarre 5 o 6 volte a ripetizione.

For daily cleaning of soot deposits on tube bundle, the stove is equipped with a lever that must be.

Pour un nettoyage quotidien de la suie sur le faisceau de tubes, le poêle est muni d'un levier pour extraire 5 ou 6 fois par répétition.

Für die tägliche Reinigung der Ruß auf dem Rohrbündel ist der Herd mit einem Hebel 5 oder 6 mal eine Wiederholung zu extrahieren.

Para una limpieza diaria de la hollín en el haz de tubos, la estufa está provista de una palanca para extraer 5 o 6 veces una repetición.

Para uma limpeza diária do hollín no gás dos tubos, a estufa tem prevista uma alavanca para extrair 5 ou 6 vezes uma repetição.



Telecomando per la gestione della stufa a distanza.

Remote control for managing the stove from a distance.

Commande à distance pour la gestion de la poêle à une certaine distance.

Fernbedienung zur Steuerung des Ofens in einem Abstand

Mando a distancia para el manejo de la estufa a una distancia.

Comando à distância para a gestão do aparelho.

Glass



Sfera Glass		Mod. 8	Mod. 10	Mod. 12	Mod. 12 Can.
Potenza termica globale Heat input	kW	6,97 - 2,84	8,87 - 2,84	10,1 - 2,84	10,1 - 2,84
Potenza termica nom. (max-min) Nominal heat output (max-min)	kW	6,42 - 2,64	8,02 - 2,64	9,05 - 2,64	9,05 - 2,64
Potenza resa all'acqua (max-min) Water heat output (max-min)	kW	-	-	-	-
Potenza resa all'ambiente Space heat output	kW	-	-	-	-
Consumo orario (max-min) Pellet consumption (max-min)	kg-h	1,42 - 0,58	1,81 - 0,58	2,06 - 0,58	2,06 - 0,58
Efficienza (max-min) Efficiency (max-min)	%	92,7 - 92,06	92,7 - 90,5	92,7 - 89,53	92,7 - 89,53
Diametro tubo uscita fumi Smoke outlet tube	ø mm	80	80	80	80
Capacità serbatoio Tank capacity	Lt-Kg	20 - 13	20 - 13	20 - 13	20 - 13
Autonomia (max-min) Autonomy (max-min)	h	22 - 9	22 - 7	22 - 6	22 - 6
Potenza elettrica di esercizio Nominal power input	W	100 - 300	100 - 300	100 - 300	100 - 300
Dimensioni (LxPxH) Dimensions (WxDxH)	mm	520x510x930	520x510x930	520x510x1020	520x510x1020
Peso Net weight	Kg	82	82	87	92

*Codici colore: Cod. B - bordeaux - Cod. K - nero - Cod. W - bianco fumo / *Colors code: Cod. B - bordeaux - Cod. K - black - Cod. W - smoke white
Linea Sfera Glass disegnata e progettata in Italia da AMG S.p.a., prodotta in Macedonia

15a B-VG

Certificazione per la
salvaguardia
ed il rispetto dell'ambiente



Marchio CE

EN-14785

Norma europea per gli
apparecchi da riscaldamento



Associazione cantonale svizzera
per la sicurezza antincendio



Certificazione Europea per la qualità dei prodotti